



LEDENBIJEENKOMST PROGRAMMA

DE MACHINIST ROTTERDAM
6 april 2025

KONSTANTIN PAUSTOVSKI
VERENIGING
P/A
VENESTRAAT 14
NL-8011 GL ZWOLLE
DESGUINLEI 64
B-2018 ANTWERPEN
secretariaat@paustovski.org
www.paustovski.org

De Machinist

Willem Buytewechstraat 45 / 3024 BK Rotterdam

Beste vrienden en belangstellenden,

Hierbij nodigen wij u van harte uit voor de ledenbijeenkomst van onze Vereniging Konstantin Paustovski **op zondag 6 april** a.s. in de Machinist in Rotterdam.

Deze bijeenkomst heeft als thema **Schrijvers in oorlog, oorlogscorrespondenten Vasili Grossman en Konstantin Paustovski**. In een apart bestand sturen we een uitgebreid document mee over de invulling van de dag, gerelateerd aan het thema.

PROGRAMMA

- **13:15 – 13:45**

Ontvangst met koffie en thee en uitdelen naamkaartjes.

- **13:45 – 14:15**

Opening van de bijeenkomst door voorzitter Henk Mulder met aansluitend de jaarlijkse algemene ledenvergadering. Agenda en e.v. bijbehorende stukken worden separaat toegezonden.

- **14:15 – 15:15**

De vertaalsters **Annelies de hertogh** en **Els de Roon Hertoge** houden een lezing over het vertaalproces van het boek *Stalingrad* van Vasili Grossman.

- **15:15 – 16:00**

Pauze

- **16:00 - 16:55**

Lex Bohlmeijer leest oorlogsverhalen van Paustovski met muzikale begeleiding van **Evgeny Suvorkin** op bajan.

- **16:55 - 18:00**

Sluiting door de voorzitter Henk Mulder en aansluitend de borrel en de gelegenheid om na te praten en bij te praten.

- **18.00 - 20.00**

Diner in de vorm 'een tafeltje vol'.

Koffie en thee bij ontvangst en tijdens de pauze en de borrel tot besluit, zijn inbegrepen in de kosten voor deelname aan de ledenbijeenkomst.

Boekenstand open tijdens pauze en borrel.

[zie blz. 3]

Als u na de ledenbijeenkomst lid wil worden, het lidmaatschap kost € 35 per jaar.



LEDENBIJEENKOMST PROGRAMMA

DE MACHINIST ROTTERDAM
6 april 2025

Inschrijving

De deelname aan de ledenbijeenkomst bedraagt € 30.
Inschrijven **tot 16 maart**.

- Wilt u vóór die datum de invulstrook retourneren aan of laten weten dat u komt en of u deelneemt aan het diner op ons emailadres:
secretariaat@paustovski.org

- Wilt u ook vóór 23 maart het bedrag dat overeenkomt met uw keuze overmaken op rekening nummer NL03 RABO 0356 5303 88 ten name van Vereniging Konstantin Paustovski mét vermelding van de naam/namen.

- € 30 ledenbijeenkomst
- € 45 diner inclusief water, (niet) en alcoholische dranken, koffie/thee
- € 75 ledenbijeenkomst en diner

! Bij annulering na 24 maart kan geen restitutie worden verleend.
Bij annulering van het diner kan geen restitutie gegeven worden i.v.m. het feit dat de Vereniging de bestelde diners vooraf moet betalen.

• Indien het niet lukt om de strook onderaan het mailbericht in te vullen volstaat het om de gevraagde informatie mede te delen per mail.

Wij hopen u als vriend of belangstellende op onze bijeenkomst te verwelkomen.

23 februari 2025

Namens het Bestuur, Annette Bos, secretaris VKP

Informatie De Machinist

Adres:

Willem Buytewechstraat 45
3024 BK Rotterdam
Tel.: 0031 10-4775700

Parkeren

Bij de Machinist is voldoende betaalde (€ 3,12/u) aan de Willem Buytenwechstraat en langs het water aan de Coolhaven achter het gebouw van de Machinist.
Betalen via kenteken-parkeren of 06-parkeren.
Kijk voor voordelig parkeren op de website www.prettigparkeren.nl/rotterdam

Openbaarvervoer

Vanaf Rotterdam Centraal Station is de Machinist bereikbaar met tram 8 richting Sprangen, halte Pieter de Hoochweg.
Kijk voor meer informatie op de website www.ret.nl

KONSTANTIN PAUSTOVSKI
VERENIGING
P/A
VENESTRAAT 14
NL-8011 GL ZWOLLE
DESGUINLEI 64
B-2018 ANTWERPEN
secretariaat@paustovski.org
www.paustovski.org



LEDENBIJEENKOMST
PROGRAMMA

DE MACHINIST ROTTERDAM
6 april 2025

NIEUW op de boekenstand:

- Naar aanleiding van deze bijeenkomst met als thema oorlogscorrespondentie is een beperkte herdruk voorbereid van het boekje **De ontmoeting**, een oorlogsverhaal van Paustovski. De Paustovski-reizigers hadden een emotionele ontmoeting in Koktebel [2015] met Ljoeba, het hoofdpersonage van het verhaal. Paustovski logeerde bij hen in het kleine huisje aan de Zwarte Zee in 1949-1950. Jeroen van der Boon vertaalde de tekst.

- **Ontmoetingen in Petersburg**. Paustovski was meermaals in Petersburg. Zijn laatste bezoek aan de stad was eind 1960 toen hij deelnam aan de viering van de tachtigste geboortedag van Aleksandr Blok. Daar ontmoette hij de jonge betoverende vrouw, een bewonderaarster van zijn talent: Jelizaweta Arkandiëvna Lyzjina met wie hij al meer dan een jaar correspondeerde. Samen met Oleg Kozlov, Paustovski-kenner, stelde zij een boekje samen over Paustovski en Petersburg. In 2017 kregen de Paustovski-reizigers in Petersburg een rondleiding van Yana, de dochter van Kozlov, langs plekken waar Konstantin en Jelizaweta flanneerden. Zo kwamen we in het bezit van een beperkt aantal exemplaren van dit boekje uit het archief van Oleg Kozlov. Greet Vanhassel vertaalde de tekst en Ria Verbergt maakte een aparte bijlage met de vertaling in de lay-out van het originele boekje.

Beide uitzonderlijke publicaties -kleine oplage- worden op de ledenbijeenkomst verkocht aan € 8 i.p.v. € 10. [bij voorkeur in cash]

KONSTANTIN PAUSTOVSKI
VERENIGING
P/A
VENESTRAAT 14
NL-8011 GL ZWOLLE
DESGUINLEI 64
B-2018 ANTWERPEN
secretariaat@paustovski.org
www.paustovski.org
